

TRÅDLÖSA IN-EAR HÖRLURAR

Härmed försäkrar Biltema att denna typ av radio-utrustning, Trådlösa in-ear hörlurar, överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: www.biltema.com.

Ordmärket och logotypen Bluetooth® är registrerade varumärken som tillhör Bluetooth SIG, Inc. och används av Biltema med licens.

De kortvågiga radiosignalerna från Bluetooth-enheter kan störa elektronisk och/eller medicinsk utrustning. Stäng av produkten i utrymmen där det är förbjudet att använda denna typ av utrustning.

De radiofrekventa signalerna kan påverka pacemakers och annan medicinsk utrustning. Håll alltid ett säkerhetsavstånd på 20 cm till denna typ av produkter.

MÄRKNING



Manual medföljer och ska läsas innan användning och sparas för framtida bruk.

TEKNISKA DATA

Bluetooth version:5.1
 Frekvensband:2402 MHz – 2480 MHz
 Max. radiofrekvens: . . . +3 dBm
 Räckvidd:max 10 m
 Frekvensområde:20–20000 Hz
Laddningsetui
 Batteri:400 mAh
 Ingång:5 V/1 A (USB typ C)
 Antal laddningar:Laddningsetuiet kan ladda hörlurarna 4 gånger innan det behöver laddas.
 Laddningstid:1,5 timmar via USB typ C
 Standby tid:100 timmar
 Mått:71 x 36 x 33 mm
 Vikt:36 g

Hörlurar

Batteri:50 mAh
 Musik/samtalstid:5 timmar. totalt upp till 25 timmar
 Laddningstid:1 h i laddningsetui
 Mått:15 x 10 x 5 mm
 Vikt:4,5 g/st.
 Kapslingsklass:IPX5
 5 uppsättningar öronkuddar av silikon medföljer.
 USB Typ C laddningskabel medföljer.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Läs alltid manualen före användning och spara för framtida bruk.
- Produkten får inte modifieras eller byggas om.
- Sänk aldrig ner produkten i vatten eller annan vätska och skölj den inte under rinnande vatten.
- Utsätt aldrig produkten för regn, vatten, solljus eller stark hetta.
- Placera aldrig produkten på heta ytor eller i närheten av öppen låga.
- Kontrollera att produkten är hel. Använd aldrig produkten om någon del är skadad.
- Små barn ska övervakas så att de inte kan leka med produkten.
- Låt aldrig laddningskabeln hänga ner över bordskant eller arbetsyta där produkten är placerad.
- Använd endast medföljande laddningskabel.
- Laddning ska ske inomhus på en välventilerad plats.

WARNING! Exponering för alltför höga ljudnivåer under lång tid i hörlurar och headset kan leda till hörselskada eller hörselnedsättning.

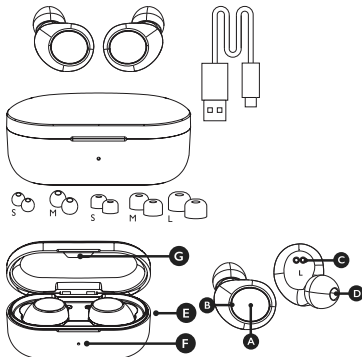
OBS! Använd alltid hörlurar på ett ansvarsfullt sätt. Att lyssna och att bära hörlurar minskar din förmåga att uppmärksamma varningsljud omkring dig.

MÄRKNING



Bluetooth® Produkten använder Bluetooth-teknologi.

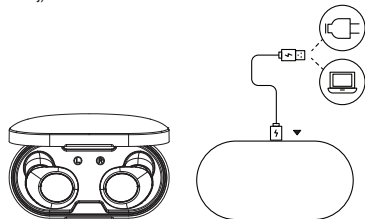
DELAR OCH FUNKTIONER



- A. Multifunktionsknapp
- B. Mikrofon
- C. LED-indikering
- D. Öronkudde
- E. USB Typ C ingång
- F. LED-indikering
- G. Magnetlås

LADDA HÖRLURAR OCH LADDNINGSETUI

1. Placera hörlurarna i laddningsetuiet. Fulladdat laddningsetui kan ladda hörlurarna 4 ggr.
2. Anslut medföljande USB Typ C-kabel mellan laddningsetuiet och strömadapter (medföljer ej) eller dator.



BATTERISTATUS

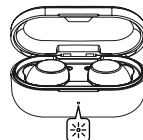
Hörlurar

Lyser vitt - hörlurarna laddas
Släckt - hörlurarna är fulladdade



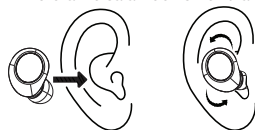
Laddningsetui

Blinkar vitt - laddningsetuiet laddas
Lyser vitt - laddningsetuiet är fulladdat
Blått - hörlurarna laddas
Släckt - hörlurarna är fulladdade



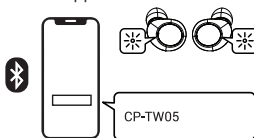
ANVÄNDA HÖRLURARNA

1. Vinkla och sätt i hörluren i örat.
2. Roterar lite så att den sitter bra.



SAMMANKOPPLING

1. Lyft upp hörlurarna från laddningsetuiet.
2. Aktivera Bluetooth på enheten du ska sammankoppla med.
3. Leta upp CP-TW05 och anslut.



STARTA/STÄNG AV HÖRLURARNA

Automatiskt

På - Lyft upp hörlurarna ur laddningsetuiet.

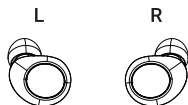
Av - Placera hörlurarna i laddningsetuiet.

Manuellt

På - Tryck och håll båda multifunktionsknapparna intryckta i 2 s.

Av - Tryck och håll båda multifunktionsknapparna intryckta i 4 s.

KNAPPFUNKTIONER



Svara		•	•
Lägg på		•	•
Ignorera samtal		••	••
Spela/pausa		•	•
Nästa spår			2 s.
Föregående spår		2 s.	
Höj volymen			••
Sänk volymen		••	
Siri/Assistans		•••	•••

• Tryck Håll 2 s.

EL-AVFALL

Förbrukade elektriska och elektroniska produkter, däribland alla typer av batterier, ska lämnas till avsett insamlingsställe för återvinning. (Enligt direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EC).



TRÅDLØSE IN-EAR ØRETELEFONER

Biltema forsikrer at denne typen radioutstyr, Trådløse in-ear øretelefoner, er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

Den fullstendige teksten til EU-erklæringen finner du på følgende adresse: www.biltema.com.

Varemerket og logoen Bluetooth® er et registrert varemerke som tilhører Bluetooth SIG, Inc. og som brukes av [vår produsent] på lisens.

Kortbølgesignalene fra Bluetooth-enheter kan forstyrre elektronisk og medisinsk utstyr. Slå av produktet på steder hvor det er forbudt å bruke denne typen utstyr.

Radiosignalene kan påvirke pacemakere og annet medisinsk utstyr. Hold alltid sikkerhetsavstand på 20 cm til denne typen produkter.

MERKING



Den medfølgende bruksanvisningen skal leses før bruk og oppbevares for fremtidig bruk.

TEKNISKE DATA

Bluetooth-versjon:5.1

Frekvensbånd:2402–2480 MHz

Maks. radiofrekvens: . . . +3 dBm

Rekkevidde:maks. 10 m

Frekvensområde:20–20000 Hz

Ladeetui

Batteri:400 mAh

Inngang:5 V / 1 A (USB type C)

Antall oppladninger:Ladeetuiet kan lade øretelefonene 4 ganger før det må lades

Ladetid:1,5 timer via USB type C

Standbytid:100 timer

Mål:71 x 36 x 33 mm

Vekt:36 g

Øretelefoner

Batteri:50 mAh

Musikk-/samtaletid: . . .5 timer, totalt opptil 25 timer

Ladetid:1 t i ladeetui

Mål:15 x 10 x 5 mm

Vekt:4,5 g/stk.

Kapslingsgrad:IPX5

5 sett øreputer av silikon medfølger.

USB type C ladekabel medfølger.

SIKKERHETSINSTRUKSJONER

- Les bruksanvisningen før bruk, og ta vare på den for fremtidig bruk.
- Produktet må ikke modifiseres eller bygges om.
- Produktet må aldri nedsenkes i vann eller annen væske. Det må heller ikke skylles under rennende vann.
- Produktet må aldri utsettes for regn, vann, sollys eller høy varme.
- Produktet må aldri plasseres på varme overflater eller i nærheten av åpen ild.
- Kontroller at produktet er helt. Produktet må aldri brukes hvis det er skadet.
- Små barn skal være under tilsyn slik at de ikke leker med produktet.
- Ladekabelen må aldri henge over bordkanten eller arbeidsbenken der produktet er plassert.
- Bruk kun ladekabelen som følger med.
- Lading skal gjøres innendørs på et sted med god ventilasjon.

ADVARSEL! Eksponering for altfor høye lydnivåer over lang tid i hodetelefon og headset kan føre til hørselskade eller nedsatt hørsel.

OBS! Bruk alltid hodetelefon på en ansvarlig måte. Når du lytter til og har på hodetelefon, reduseres evnen til å fange opp advarende lyder rundt deg.

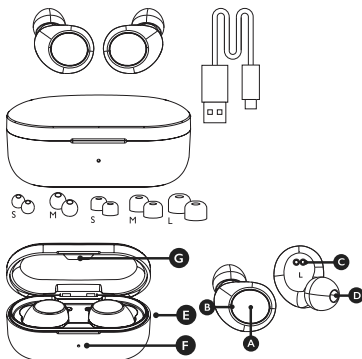
MERKING



Bluetooth®

Produktet bruker Bluetooth-teknologi.

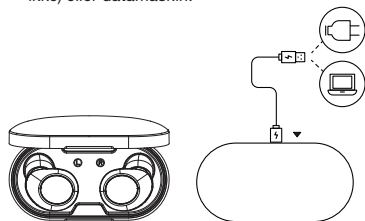
DELER OG FUNKSJONER



- A. Multifunksjonsknapp
- B. Mikrofon
- C. LED-indikator
- D. Ørepute
- E. USB type C-inngang
- F. LED-indikator
- G. Magnetlås

LADE ØRETELEFONER OG LADEETUI

1. Plasser øretelefonene i ladeetuiet. Fulladet ladeetui kan lade øretelefonene 4 ganger.
2. Koble medfølgende USB type C-kabel mellom ladeetuiet og strømadapter (medfølger ikke) eller datamaskin.



BATTERISTATUS

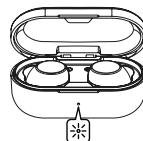
Øretelefoner

Lyser hvitt – øretelefonene lades
Slukket – øretelefonene er fulladet



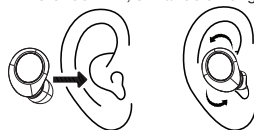
Ladeetui

Blinker hvitt – ladeetuiet lades
Lyser hvitt – ladeetuiet er fulladet
Blått – øretelefonene lades
Slukket – øretelefonene er fulladet



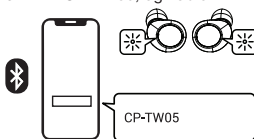
BRUKE ØRETELEFONENE

1. Vinkle øretelefonene, og plasser dem i ørene.
2. Roter dem litt, slik at de sitter godt.



SAMMENKOBLING

1. Løft opp øretelefonene fra ladeetuiet.
2. Aktiver Bluetooth på enheten du skal sammenkoble med.
3. Finn CP-TW05, og koble til.



SLÅ ØRETELEFONENE PÅ/AV

Automatisk

På – løft øretelefonene ut av ladeetuiet.

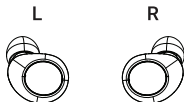
Av – plasser øretelefonene i ladeetuiet.

Manuelt

På – hold inne begge multifunksjonsknappene i 2 sekunder.

Av – hold inne begge multifunksjonsknappene i 4 sekunder.

KNAPPEFUNKSJONER



Svare		•	•
Legge på		•	•
Ignorere anrop		••	••
Avspilling/pause		•	•
Neste spor			
Forrige spor			
Øk volumet			••
Reduser volumet		••	
Siri/assistent		•••	•••

• Trykk Hold inne 2 s.

EE-AVFALL

Brukte elektriske og elektroniske produkter, deriblant alle typer batterier, skal leveres til gjenvinning på eget innsamlingssted. (I henhold til direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EC).



LANGATTOMAT NAPPIKUULOKKEET

Biltema vakuuttaa, että tämä radiolähetintyyppi, Langattomat nappikuulokkeet, täyttää direktiivin 2014/53/EU vaatimukset.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on kokonaisuudessaan luettavissa Internet-osoitteessa:

www.biltema.com.

Bluetooth®-sanamerkki ja -logo ovat Bluetooth SIG, Inc. -yrityksen rekisteröityjä tavaramerkkejä ja Biltema käyttää niitä lisenssin perusteella.

Bluetooth-laitteiden lyhytaaltoiset radiosignaalit voivat häiritä elektronisia ja/tai lääkinnällisiä laitteita. Sammuta tuote tiloissa, joissa tämäntyyppisten laitteiden käyttö on kielletty.

Radiotaajuudella kulkevat signaalit voivat vaikuttaa sydämentahdistimien ja muiden lääkinnällisten laitteiden toimintaan. Pidä aina 20 cm turvaetäisyys tämäntyyppisiin tuotteisiin.

MERKITSEMINEN



Mukana ohjekirja, joka tulee lukea ennen käyttöä ja säästää tulevaa tarvetta varten.

TEKNISET TIEDOT

Bluetooth-versio:5.1

Taajuuskaista:2402 MHz – 2480 MHz

Radiotaajuus maks.: . . +3 dBm

Kantama:maks. 10 m

Taajuusalue:20–20000 Hz

Latauskotelo

Akku:400 mAh

Tulo:5 V/1 A (USB Tyyppi C)

Latauksia:Täyteen ladattu latauskotelo voi ladata kuulokkeet 4 kertaa

Latausaika:1,5 tuntia USB-liitännällä, Tyyppi C

Valmiusaika:100 tuntia

Mitat:71 x 36 x 33 mm

Paino:36 g

Kuulokkeet

Akku:50 mAh

Soitto-/puheaika:5 tuntia, yhteensä noin 25 tuntia

Latausaika:1 t latauskotelossa

Mitat:15 x 10 x 5 mm

Paino:4,5 g/kpl

Kotelointiluokka:IPX5

Mukana 5 paria silikonipehmusteita.

Latauskaapeli USB Tyyppi C sisältyy.

TURVALLISUUSOHJEET

- Lue käyttöohje aina ennen käyttöä ja säästä se tulevaa tarvetta varten.
- Tuotetta ei saa muuntaa tai muuttaa.
- Älä koskaan upota tuotetta veteen tai muuhun nesteeseen, älä huuhtelee tuotetta juoksevan veden alla.
- Suojaa tuote aina sateelta, vedeltä, auringonpaisteelta ja kuumuudelta.
- Älä koskaan sijoita tuotetta kuumalle pinnalle tai avotulen läheisyyteen.
- Tarkasta, että tuote on ehjä. Älä koskaan käytä tuotetta, mikäli jokin osa on vioittunut.
- Pieniä lapsia on valvottava niin, etteivät he pääse leikkimään tuotteella.
- Älä koskaan aseta latauskaapelia riippumaan alustana käytetyn pöydän tai työtason reunan yli.
- Käytä vain mukana toimitettua latauskaapelia.
- Lataus on tehtävä sisätiloissa, hyvin tuulettuvassa paikassa.

VAROITUS! Pitkäaikainen altistuminen liian suurelle kuulokkeiden äänenvoimakkuudelle voi aiheuttaa kuulovaurion tai kuulonaleneman.

HUOMIO! Käytä kuulokkeita aina vastuullisesti. Kuulokkeiden käyttäminen tai pitäminen korvilla heikentää kykyäsi kuulla varoitusääniä.

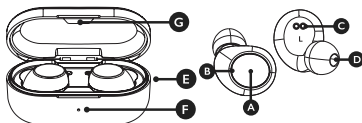
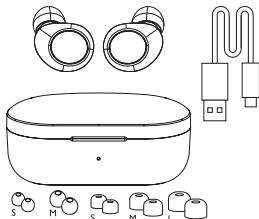
MERKINNÄT



Bluetooth®

Tuote käyttää Bluetooth-tekniikkaa.

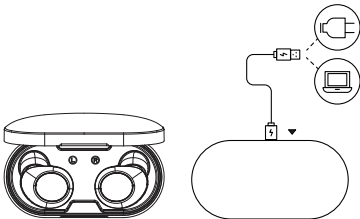
OSAT JA TOIMINNOT



- A. Yhdistelmäpainike
B. Mikrofoni
C. Merkkivalo
D. Korvapehmuste
E. Liitäntä USB Tyyppi C
F. Merkkivalo
G. Magneettilukko

LATAAMINEN KUULOKKEET JA LATAUSKOTELO

1. Sijoita kuulokkeet latauskoteloon. Täyteen ladattu latauskotelo voi ladata kuulokkeet 4 kertaa.
2. Liitä mukana tuleva USB Type C -kaapeli lataussarjan ja verkkopistokkeen (ei sisälly) tai tietokoneen välille.



PARISTOJEN VARAUSTILANNE

Kuulokkeet

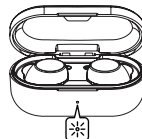
Valkoinen valo palaa - kuulokkeet latautuvat
Ei pala - kuulokkeet on ladattu täyteen



Latauskotelo

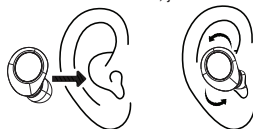
Valkoinen valo vilkkuu - latauskotelo latautuu
Valkoinen valo palaa - latauskotelo on ladattu täyteen

Sininen - kuulokkeet latautuvat
Ei pala - kuulokkeet on ladattu täyteen



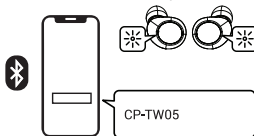
KUULOKKEIDEN KÄYTTÄMINEN

1. Kallista korvakappale ja aseta se korvaan.
2. Kierrä sitä hieman, jotta se asettuu hyvin.



PARILIITTÄMINEN

1. Ota kuulokkeet latauskotelosta.
2. Aktivoi pariliitettävän laitteen Bluetooth.
3. Etsi laite CP-TW05 ja liitä se.



KUULOKKEIDEN KÄYNNISTYS/ SAMMUTUS

Automaattisesti

Käynnistys - ota kuulokkeet latauskotelosta.

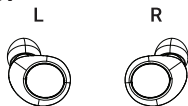
Sammutus - sijoita kuulokkeet latauskoteloon.

Manuaalisesti

Käynnistys - Paina molempia yhdistelmäpainikkeitä 2 sekuntia.

Sammutus - Paina molempia yhdistelmäpainikkeitä 4 sekuntia.

PAINIKETOIMINNOT



Vastaaminen		●	●
Lopettaminen		●	●
Hylkääminen		●●	●●
Toisto/Tauko		●	●
Seuraava raita			●
Edellinen raita		●	
Lisää äänen-voimakkuutta			●●
Vähennä äänen-voimakkuutta		●●	
Siri/avustaja		●●●	●●●

● Paina Pidä 2 s.

ELEKTRONIIKKAJÄTE

Käytetyt sähkö- ja elektroniset laitteet, myös kaikki akut ja paristot, on toimitettava kierrätykseen. (Direktiivien 2012/19/EU ja 2006/66/EC mukaisesti).



TRÅDLØSE IN-EAR HOVEDTELEFONER

Hermed erklærer Biltema, at denne type radioudstyr, Trådløse in-ear hovedtelefoner, er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

Den fuldstændige tekst i EU-overensstemmelseserklæringen findes på følgende webadresse:
www.biltema.com.

Varemærket og logoet Bluetooth® er registrerede varemærker tilhørende Bluetooth SIG, Inc. og anvendes af Biltema på licens.

De kortbølgede radiosignaler fra Bluetooth-enheder kan forstyrre elektronisk og/eller medicinsk udstyr. Sluk produktet i lokaler, hvor det er forbudt at benytte denne type udstyr.

De radiofrekvente signaler kan påvirke pacemakere og andet medicinsk udstyr. Hold altid en sikkerhedsafstand på 20 cm til denne type produkter.

MÆRKNING



Manual medfølger og skal læses inden brug og gemmes til fremtidig brug.

TEKNISKE DATA

Bluetooth-version:5.1
 Frekvensbånd:2402 MHz – 2480 MHz
 Maks. radiofrekvens: . . . +3 dBm
 Rækkevidde:maks. 10 m
 Frekvensområde:20–20000 Hz
Ladeetui
 Batteri:400 mAh
 Indgang:5 V/1 A (USB type C)
 Antal opladninger:Ladeetuiet kan lade hovedtelefonerne 4 gange, inden det skal lades op
 Ladetid:1,5 timer via USB type C
 Standby-tid:100 timer
 Dimensioner:71 x 36 x 33 mm
 Vægt:36 g

Hovedtelefoner

Batteri:50 mAh
 Musik/samtaletid:5 timer. I alt op til 25 timer
 Ladetid:1 time i ladeetui
 Dimensioner:15 x 10 x 5 mm
 Vægt:4,5 g/stk.
 Kapslingsklasse:IPX5
 5 sæt ørepropper af silikone medfølger.
 USB type C ladeledning inkluderet.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Læs manualen før brug, og gem den til senere brug.
- Produktet må ikke ændres eller ombygges.
- Sænk aldrig produktet ned i vand eller andre væsker, og skyl det ikke under rindende vand.
- Udsæt aldrig produktet for regn, vand, sollys eller stærk varme.
- Placer aldrig produktet på varme overflader eller i nærheden af åben ild.
- Kontroller, at produktet er helt. Brug ikke produktet, hvis nogen del af det er beskadiget.
- Små børn skal være under opsyn, så de ikke leger med produktet.
- Lad aldrig ladeledningen hænge over en bordkant eller arbejdsplade, hvor produktet er placeret.
- Brug kun den medfølgende ladeledning.
- Ladning skal ske inden døre på et godt ventileret sted.

ADVARSEL! Alt for høje lyd niveauer i lang tid i hovedtelefoner og headset kan føre til høreskader eller nedsat hørelse.

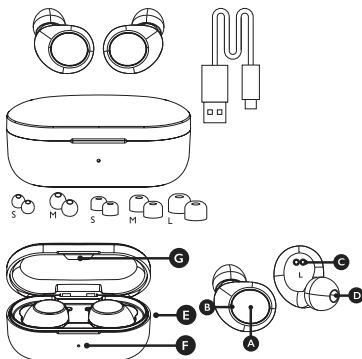
OB! Brug altid hovedtelefonerne ansvarligt. At lytte og have hovedtelefoner på nedsætter din evne til at være opmærksom på advarselslyde omkring dig.

MÆRKNING



Bluetooth® Produktet benytter Bluetooth-teknologi.

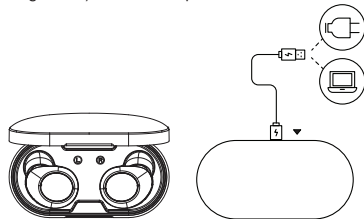
DELE OG FUNKTIONER



- A. Multifunktionsknap
- B. Mikrofon
- C. LED-kontrollampe
- D. Øreprop
- E. USB Type C indgang
- F. LED-kontrollampe
- G. Magnetlås

OPLADNING AF HOVEDTELEFONER OG LADEETUI

- Placer hovedtelefonerne i ladeetuiet. Et fuldt ladet ladeetui kan lade hovedtelefonerne 4 gange.
- Tilslut den medfølgende USB Type C-ledning mellem ladeetuiet og en netadapter (medfølger ikke) eller en computer.



BATTERISTATUS

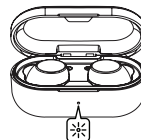
Hovedtelefoner

Lyser hvidt - hovedtelefonerne lades op
Slukket - hovedtelefonerne er fuldt opladet



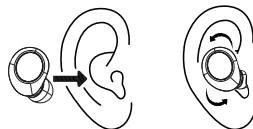
Ladeetui

Blinker hvidt - ladeetuiet lades op
Lyser hvidt - ladeetuiet er fuldt opladet
Blåt - hovedtelefonerne lades op
Slukket - hovedtelefonerne er fuldt opladet



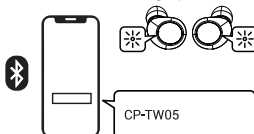
BRUG AF HOVEDTELEFONERNE

- Drej øreproppen, og sæt den ind i øret.
- Drej den lidt frem og tilbage, så den sidder korrekt.



PARRING

- Løft hovedtelefonerne op fra ladeetuiet.
- Aktiver Bluetooth på den enhed, der skal parres med.
- Find CP-TW05, og opret forbindelse.



TÆND/SLUK AF HOVEDTELEFONERNE**Automatisk**

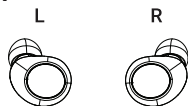
Tænd - Løft hovedtelefonerne op fra ladeetuiet.

Sluk - Placer hovedtelefonerne i ladeetuiet.

Manuelt

Tænd - Hold begge multifunktionsknapper inde i 2 sek.

Sluk - Hold begge multifunktionsknapper inde i 4 sek.

KNAPFUNKTIONER

Besvare		•	•
Lægge på		•	•
Afviser opkald		••	••
Afspil / Pause		•	•
Næste spor			
Foregående spor			
Forøge lydstyrke			••
Reducere lydstyrke		••	
Siri/assistance		•••	•••

• Tryk Hold 2 s.

EL-AFFALD

Brugte elektriske og elektroniske produkter, også alle typer batterier, skal afleveres der, hvor der indsamles til genbrug. (Iht. direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EC).

